

LAS RAPATONADAS

45^E ÉDITION DU FESTIVAL DU CONTE
DU 7 AU 15 NOVEMBRE 2025

CULTURES D'ICI ET D'AILLEURS DANS LO CANTAL

IEO DU CANTAL
06 22 60 86 30
WWW.IEO-CANTAL.COM
RETROUVEZ-NOUS SUR
INSTAGRAM ET FACEBOOK

Au début étaient Las Rapatonadas...

- *Un còp èra*, avant le siècle 21... UN territoire où des gens parlaient ENCORE la langue du pays ! Diable ! on la parle toujours...

Le Diable ! Justement y était mais pas seul ! Ses petits-fils aussi : « Los Rapatons » (prononcez RAPATOU). Ces derniers jonglaient avec les histoires d'ici ou d'ailleurs de maisons en fermes, de soirées en veillées en occitan bien sûr ! Quelques individus se mirent alors à collecter ces fameux récits, à les dire puis à les partager d'abord avec les gens du pays puis avec d'autres conteurs venus de partout pendant quelques jours dans ce coin-là : le Cantal. Le public aussi était là ! Il fallait un nom ? « La semaine du conte »... Bof ! dirent les diabolins ! Alors ce sera « Las RAPATONADAS ». Depuis ce temps-là (43 ans déjà !) l'IEO et Los Rapatons convient, dans le CANTAL, le monde entier à s'enivrer tout en convivialité de contes et conteries chaque novembre... dans toutes les cultures... *e cric e crac...*

www.facebook.com/las.rapatonadas

Institut d'Études Occitanes du Cantal



La culture et la langue occitanes au cœur de nos actions

Depuis son origine, en 1974, l'IEO est une association qui transmet la langue et la culture occitanes et fait en sorte de valoriser le patrimoine culturel matériel et immatériel du Cantal, historiquement empreints d'occitan. *Vòles parlar patai ?* Si vous voulez réapprendre la langue *del país* ou apprendre à l'écrire, l'IEO du Cantal propose des ateliers à Aurillac tous les mardis à 18h, Le Rouget un mardi sur deux à 18h, Massiac un mercredi sur deux à 17h et Saint-Flour un vendredi sur deux à 17h30, atelier à venir à Allanche. D'autres animations sont proposées tout au long de l'année. Envies d'informations ou pourquoi pas d'être bénévole pour le Festival ? Alors contactez-nous !



www.ieo-cantal.com contact@ieo-cantal.com
Ostal del Telh, 1 rue Jean Moulin 15000 AURILLAC
06 22 60 86 30

La Calandreta

La Calandreta est une école en immersion linguistique occitane, associative, laïque et sous contrat avec l'État. Elle se trouve désormais 10 Rue Jean Cinq Arbres, à Aurillac. L'équipe éducative met en place des dispositifs qui donnent la parole, développent l'autonomie et la coopération et assurent une continuité de la maternelle au CM2.

www.ecole-calandreta-aurillac.org
calandreta.aurillac@gmail.com
04 71 43 52 33

La Calandreta, una escola maternelle associativa e laïca

Qu'èra aquesta calandreta ?
• Une école associative, laïque et bilingue.
• Pédagogie active et coopérative
• S'associer pour faire école
• Immersion en Occitan

Édito

Pesca-luna e Trempa-lana

En ce temps-là, *lo rei de las bèstias èra l'ors*¹. *Voliá maridar sa filha a aquela o aquel qu'atrapariá la luna*. Quelle agitation : de la sautarèla à l'elefant, tous s'y essayèrent armés de filets à papillons. Ce n'étaient qu'échelles dressées contre le ciel et sauts périlleux pleins d'espoir. *Un peis qu'aviá pas enquera ensajat de viure dins l'aiga, vegèt, una nuèch, la luna dins la ribièira. Sul còp cabussèt e tota sa familha atanben. Mès cada còp que cresián atrapar la luna, la mancavan. Alèra de ribièira en flume se'n anèron d'aquí a l'ocean*.

C'est d'ailleurs depuis ce temps-là que les poissons vivent dans l'eau.

N'i aviá un, escondut darrìer un vernhat, qu'aviá remarcada la dança dels peissons. Il alla chercher un seau qu'il remplit d'eau de la rivière et monta voir le roi.

- *Aquò's la luna, majestat* !²

- *Es pas riche, li diguèt l'ors, es un bocin salvatge mès es un coquinàs. Deman aquò serà vòstre maridatge !*

Dès le lendemain, on célébra les noces de l'ourse et de... *la lèbre* ! ou plutôt du lièvre comme on dit en français.

La lune est universellement objet de légendes, de contes et fables, de dictons bien-sûr et de récits parfois comiques. Toujours avec la lune et son mirobolant miroir *aquò es una legenda que cònta que dins la Jordana i aviá de l'aur*. Les chercheurs d'or enthousiastes *i trasián de las pèls de motons (ajudats benlèu pel qualque Trempa-lana*³), espérant ainsi que des paillettes s'y accrochent. *Aquò èra a Sant Julian*⁴ o a Orhac, cap a la Resiniá, au cas où certains voudraient tenter leur chance *coma aquelles Pesca-luna*⁵. Ainsi furent nommés ces attrape-rêves, sorte de Jean de la lune *del país de Jordana*.

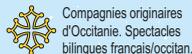
Avant d'aller rejoindre les vieilles lunes, rêvons ! Rêvons sans filet à papillons ni peau de moutons *mercés a nòstres Pesca-luna del moment* : Stéphanie Bénéteau, Édith Bouygues, Sabrina Chézeau, Marie Ginet, Cédric Landry, Jean-Pierre Morichon, Cécile Pérus, Jean-Louis Quériaud, Pascale Rambeau, Sophie Sabourin ainsi que les conteurs de la compagnie cOstal, Nadine, Marie et Claude, toutes et tous artistes de la 45^e édition de *las Rapatonadas* !

Que viscan los Pesca-luna e Trempa-lana d'uèi e de deman !

Christine Rouchet-Tible
pour l'équipe d'organisation des Rapatonadas

- 1 - Conte traditionnel africain, adapté
- 2 - Dans « Le Roman de Renart » le reflet de l'eau d'un puits leurre Renart qui piégé, trompe alors Ysengrin. Ces récits ont été rédigés en langue romane par des auteurs anonymes entre 1170 et 1250.
- 3 - En occitan auvergnat, mot attesté en Margeride comme « personne apathique : *tremplounà* » dans « le Nouveau Dictionnaire général français-occitan » de Bonnaud. On trouve une variante dans « *Iou Trésor dou Félibrige* », de Frédéric Mistral, *trempla-lase* désignant « un lambin qui laisse tremper l'âne dans le gué ».
- 4 - Collectage de Desdièr Huguet, en 1994 auprès de Mme Anne-Marie Neuvic, née à Saint-Julien-de-Jordane.
- 5 - ou *Pescha-luna*





VENDREDI 31 OCTOBRE / 20 h 30
DIVENDRES 31 D'OCTOBRE
Aurillac / Ostal del Telh

Après le succès de l'édition 2024, *dins l'ostal trevat*, voici une nouvelle édition !

Sorcières, revenants et créatures mystérieuses *vos espèran* pour de nouveaux contes tout aussi terrifiants dans ce lieu, *aquèl de l'ostal trevat* ! *Setz prèstes* à affronter vos peurs ?

Une soupe sera offerte en fin de soirée 

• Tarif spectacle : 7€ / réduit 5€



Réservation
sur HelloAsso
ou à contact@ieo-cantal.com
06 22 60 86 30

còntalOstal est une association qui s'adresse à toutes les amoureuses et tous les amoureux de contes, légendes, histoires, qui ont envie de les dire ou de les lire, en français, en occitan, en mirliton. Les rencontres ont lieu le 3^{ème} jeudi du mois de 17 h 15 à 18 h 30 dans un lieu privilégié, l'Ostal del Telh à Aurillac.

còntalOstal participe à des manifestations publiques ou privées, des balades contées, des animations jeunesse, des veillées... partout dans le Cantal.

Informations : cantalostal@gmail.com



Rapaton vos balha rendètz-vos tota la setmana per dels moments a gratis e conviviais.

Ces rendez-vous privilégiés avec les artistes du Festival sont GRATUITS et ouverts à tous.



Théâtre
MUNICIPAL D'AURILLAC
Scène conventionnée

VENDREDI 7 NOVEMBRE 18 h
INAUGURATION
DE LA 45^e ÉDITION
suivie d'un apéro-contes
Théâtre d'Aurillac



DIMANCHE 9 NOVEMBRE 10 h
Conte et rencontre
avec Jean-Louis Quériaud
et sa drôle de langue
en collaboration avec la Librairie
Découvertes occitanes
Ostal del Telh - Aurillac



DIMANCHE 9 NOVEMBRE 11 h
Apéro-contes
au Faisan Doré
Place d'Aurinques à Aurillac



MARDI 11 NOVEMBRE 11 h
Apéro-contes
au Yume Café
Place d'Aurinques à Aurillac



MERCREDI 12 NOVEMBRE 16 h
Spectacle « Même pas peur ! »
Stéphanie Bénèteau
Tout public à partir de 5 ans
Médiathèque du Bassin d'Aurillac



VENDREDI 7 NOVEMBRE
DIVENDRES 7 DE NOVEMBRE
Théâtre d'Aurillac

18 h - Inauguration suivi d'un apéro-contes

20 h 30 - Conte

L'audace du Papillon (français)

Sabrina Chézeau



© Jacob Redman

Faut-il attendre de se brûler les ailes pour oser l'essentiel ?

Denise a 55 ans. Une épreuve de vie vient faire tout basculer et remettre du mouvement dans son existence, en elle et autour d'elle. C'est le déclencheur de prises de conscience, de joies, de désirs reconquis et d'audaces nouvelles.

Dans ce récit lumineux peuplé de nombreux personnages, le rire côtoie la profondeur et le corps danse les mots pour raconter l'urgence de réaliser ses rêves les plus intimes.

Un spectacle comme un grand souffle qui donne envie de croquer pleinement sa vie dès aujourd'hui.

*Cal esperar de se cremar las alas per ausar l'essencial ?
La Denise a 55 ans. Una espròva de vida ven tot cambavir e remenar dins son existència, dins ela e al torn de ela. Aquò's lo desenclavador de presas de consciència, de jòias, de desirs que tòman e d'audàcias novèlas.
Dins aquel raconte lumenós poblat d'un tropèl de personatges, lo rire costeja la prigondor e lo còrs far dançar los mòts per dire l'urgéncia de realizar los sòmils los mai intimes.
Un espectacle coma una granda bufada que dòna enveja de crocar plenament sa vida a comptar d'auèi.*

- A partir de 12 ans
- Durée : 1 h 15
- Tarifs : Tarif B du Théâtre d'Aurillac (de 16€ à 5€)
- Infos et résa : Billetterie du théâtre d'Aurillac
billetterie@aurillac.fr - 04 71 45 46 04
ou réservation en ligne sur le site du Théâtre



VENDREDI 7 NOVEMBRE / 16 h 30
DIVENDRES 7 DE NOVEMBRE
Résidence La Louvière Aurillac
(réservé aux résidents)



La louvière

L'enfant polit et autres contes
Edith Bouygues

Comme chaque année, le festival propose aux résidents de la Maison de retraite de la Louvière d'assister à un spectacle qui leur est réservé.



**SAMEDI 8 NOVEMBRE / 15 h**

DISSABTE 8 DE NOVEMBRE

Badailhac / Salle des fêtes



Un jeune garçon est capturé par le Drac, démon amateur de chair fraîche qui l'emmène au « Pays sous la terre ». Il sera enfermé dans une barrique pour y être engraisé et dévoré. Mais cet enfant est aussi malin. Tout ne va pas se passer comme prévu, le monstre aura fort à faire...

Edith Bouygues, professeur d'occitan, musicienne et conteuse aveyronnaise, ardente défenseuse de sa culture, reprend ici un conte tiré des Contes du Drac de Jean Boudou. Ce romancier, poète et conteur, son compatriote aveyronnais (1920-1975), a écrit toute son œuvre dans sa langue maternelle, l'occitan !

Un drollet es capturat pel Drac, demòni amator de carn fresca que lo prend al « Pays sous la Terre ». Serà barrat dins una barrica per i èstre engraisat puèi devorat. Mas aquel enfant es malentós. Tot se va pas passar coma previst, lo mostre aurà de que far...

Edith Bouygues (Edita Boïga), professor d'occitan, musicaira e contaïra avaronesa, aparaira ardenta de la siá cultura, tòrna prendre aquí un cònte tirat dels Contes del Drac de Joan Bodon. Aquel romancièr, poèta e contaïre, son compatriòta avaronés (1920-1975), a escrich tota una òbra dins sa lenga mairala, l'occitan !

- A partir de 7 ans
- Durée : 50 min
- Tarif : gratuit
- Informations : lesgranges@carlades.fr (pas de réservation)

**SAMEDI 8 NOVEMBRE**

DISSABTE 8 DE NOVEMBRE

20 h 30

La light du Borgot (français)**Cédric Landry**

Le cœur de Cédric Landry est ancré dans son village natal au sein des Îles de la Madeleine, au large du Québec. C'est là que se trouve la light du Borgot, le phare qui guide les bateaux par temps de brume pour les ramener à bon port. Mais il guide aussi les âmes égarées vers le droit chemin. Le conteur en devient alors le gardien pour raconter avec humour le moment où les madelinots découvrent avec stupeur que leur archipel a disparu des globes terrestres...

Lo còr del Cédric Landry es ancorat dins son vilatge natal dins las illas de la Madeleine (Magdalena) al larg del Québec. Aquò's aquí que se tròba la light du Borgot, far que guida los batèus per temps de fums per los tornar menar al pòrt. Guida atanben las armas perdudas val drech camin. Lo contaïre ven alèra lo gardian per contar amb umor los moments ont los modelinots (magdalenòts) descobron amb estupor que lor archipèl a desaparegut dels glòbs terrèstres...



© Manon Jean

- Tout public
- Durée : 1 h 15
- Tarifs :
 - Conte + bal 13€
 - tarif réduit 10€ / tarif mini 5€
 - Conte 9€ / réduit 6€
 - Bal 6€ / réduit 4€
- Infos et résa : contact@ieo-cantal.com
06 22 60 86 30

22 h 15

Bal électro-pop autour des musiques traditionnelles MAQX

Ce duo électro-pop aussi quantique qu'hypnotique voyage dans les multivers, explorant le passé pour réinventer le futur des musiques traditionnelles dans toute leur diversité.

Les cornemuse, galoubet, flûte et machines électroniques de **Maxence Camelin & Henri Maquet** font cohabiter sans complexes expérimentations sonores et airs ancestraux des Pays d'Oc en un baléti post-apocalyptique qui sonne ici et maintenant au rassemblement des corps sur la piste !

Aquel parelh electrò-pòp tant quantic qu'ipnotic viatja, explorant lo passat per tornar inventar lo futur de las musicas dins tota lor diversitat. Las cabreta, bodega, galaubet, flaüta e maquinas electronicas dels Maxence Camelin e Henri Maquet fan coabitat sens complexes experimentacions sonòras e aires ancestrals dels País d'Òc dins un balèti d'après apocalipsi que sòna aici e ara al recampament dels còrs sus la pista !




VENDREDI 31 OCTOBRE

20h30 p.4
**EN PRÉALABLE
 DU FESTIVAL...**

Maison hantée / L'Ostal trevat
 Cie còntalOstal
 Ostal del Telh
 Aurillac

VENDREDI 7 NOVEMBRE

18h00 p.6
**OUVERTURE DE LA
 45^e ÉDITION - Apéro-contes**
 Théâtre
 Aurillac

20h30 p.6
L'audace du papillon
 Sabrina Chézeau
 Théâtre
 Aurillac

SAMEDI 8 NOVEMBRE

15h00 p.8
**L'enfant polit
 et autres contes**
 Edith Bouygues
 Salle des fêtes
 Badailhac

SOIRÉE AU SISMOGRAPHE
 Aurillac

20h30
La light du Borgot
 Cédric Landry

22h15
**Electro-pop autour des
 musiques traditionnelles**
 MAQX

DIMANCHE 9 NOVEMBRE

10h00 p.12
**CONTE ET RENCONTRE
 avec Jean-Louis Quériaud**
Un parler occitan exotique ?
Ostal del Telh
 Aurillac

11h00 p.5
Apéro-contes
Faisan Doré
 Aurillac

14h30 p.12
Contes du mois des morts
 Stéphanie Bénêteau
Salle des fêtes
 Calvinet

15h00 p.13
À l'origine
 Pascale Rambeau
Salle des fêtes
 Chaussenac

18h30 p.14
Tot en òc
 Edith Bouygues
 Jean-Louis Quériaud
 Jean-Pierre Morichon (musicien)
Centre social du Cap Blanc
 Aurillac

LUNDI 10 NOVEMBRE

20h30 p.15
Sur la piste à Avila
 Cédric Landry
Salle des fêtes
 Arches

Billeterie

Gratuit

Restauration
 sur place



Spéctacles
 et animations
 destinés au jeune public



Compagnies originales
 d'Occitanie. Spéctacles
 bilingues français/occitan.

MARDI 11 NOVEMBRE

11h00 p.5
Apéro-contes
Yume Café
 Aurillac

14h30 p.16
Le moulin à histoires
 Cécile Pérus
Auberge des Milans
 Saint-Cirgues de Jordanne

17h30 p.17
De Rêves et de Vent
 Pascale Rambeau
 & Sophie Sabourin
Salle polyvalente
 Le Rouget-Pers

MERCREDI 12 NOVEMBRE

**UN petit –
 JE NE SAIS QUOI** p.18
 Cécile Pérus
 10h00
Locaux école primaire
 Allanche
 15h30
Locaux médiathèque
 Massiac

14h30 p.13
À l'origine
 Pascale Rambeau
 Théâtre
 Aurillac


MERCREDI 12 NOVEMBRE

16h00 p.19
Même pas peur !
 Stéphanie Bénêteau
**Médiathèque du Bassin
 d'Aurillac**

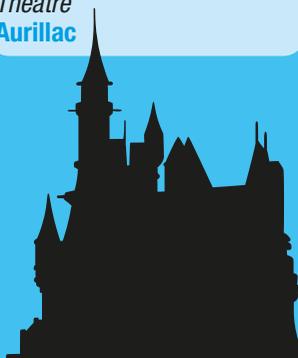
20h30 p.20
Carte blanche
 à Stéphanie Bénêteau
 et Cédric Landry
 Théâtre
 Aurillac

VENDREDI 14 NOVEMBRE

20h30 p.21
Tues mais têtues...
Récit de celles qui ont osé
 Cécile Pérus
**Pôle Culturel et touristique
 d'Alleuze**

SAMEDI 15 NOVEMBRE

10h00 p.22
Le moulin à histoires
 Cécile Pérus
 10h45
Le p'tit bal des enfants
Salle des fêtes
 Sériers (Neuvéglise-sur-Truyère)



12 Contes du mois des morts (français) Stéphanie Bénêteau

DIMANCHE 9 NOVEMBRE / 14 h 30

DIMMÈRGUES 9 DE NOVEMBRE

Calvinet / Salle des fêtes



La voile entre le monde des vivants et le monde des morts est bien mince en novembre, le mois des morts. Revenants, sorcières, loups-garous et diables errent sur la terre, et les vivants se doivent d'éviter leurs nombreux pièges.

De père franco-ontarien et de mère américaine, Stéphanie Bénêteau a passé sa jeunesse en Italie. Elle a enseigné au niveau primaire avant de trouver, en 1994, sa véritable vocation de conteuse. Depuis, elle a conté professionnellement dans des centaines d'écoles, salles de spectacles, bibliothèques et Maisons de la culture au Québec, en Ontario et en Europe. On retrouve dans ses contes une voix poétique et actuelle qui nous fait revivre de vieux contes de la tradition mondiale.

Lo vèl entre lo monde dels vius e lo monde dels mòrts es plan prim en novembre, lo mes dels mòrts. Trèvas, fachilhèiras, lop garons e rapatons landran sus la tèrra, pausan pertot destrapas e sedons, als vius de far atencion.

De paire francò - ontarian e de maire americana, l'Esthephanie Bénêteau a passada sa joinessa en Itàlia. A estudiada la literatura francesa, fach del teatre, completat un bachelieirat en educacion e ensenhat al nivèl primari abans de trobar, en 1994, sa vertadièira vocation de contaïra. Dempuèi qu'ès professionala, es interveguda dins dels centenats d'escòlas, de salas d'espectacles, de bibliotècas e de Maisons de la culture (d'Ostals de la cultura) al Québec, en Ontàrio e en Euròpa. Trobam dins sos còntes una votz poètica e actuala que nos fa tornar viure dels vièlhs còntes de la tradicion mondiala. »



- Tout public à partir de 9 ans
- Durée : 1 h
- Tarifs : 6 € / 3 € - 12 ans
- Infos et résa : 04 71 49 64 37

DIMANCHE 9 NOVEMBRE / 10 h

En collaboration avec Librairie
Découvertes Occitanes / Aurillac



**Conte et rencontre
avec Jean-Louis Quériaud,
conteur et sa drôle de langue occitane...**

Le Croissant est une zone linguistique qui correspond à la frange nord du Massif Central en forme de demi-lune, d'où le terme de Croissant. Ce terme a été créé par le linguiste Jules Ronjat dans un essai en 1913. Il concerne sept départements de la Charente à l'ouest du Confolentais à l'extrême nord du Puy de Dôme.

Durée 1 h - Infos et résa : Librairie Découvertes Occitanes
contact@decouvertes-occitanes.fr / 07 69 19 93 03

À l'origine (français) Pascale Rambeau

13



DIMANCHE 9 NOVEMBRE / 15 h 00

DIMMÈRGUES 9 DE NOVEMBRE

Chausсенac / Salle des fêtes



MERCREDI 12 NOVEMBRE / 14 h 30

DIMÈCRES 12 DE NOVEMBRE

Théâtre d'Aurillac



À l'origine... Du pourquoi et du comment le monde est ainsi fait...

À l'origine les poissons avaient des pieds, les corbeaux étaient blancs et les hommes vivaient dans des courges. Tous les soirs, Big Mama observe le monde qu'elle a créé. Elle le trouve beau même s'il est encore un peu brouillon. Alors tous les jours elle ajoute, elle transforme, elle travaille d'arrache-pied. Mais ça ne va pas toujours comme elle le souhaite...

Art-thérapeute, chanteuse, accordéoniste et conteuse, Pascale Rambeau

se laisse estourbir par le minerai de conte. Et dans sa besace à spectacles elle ajoute les histoires qu'elle aime raconter en toute simplicité.

Del perqué e del cossí lo monde es fach atal... A l'origina los peissons avián dels pès, las còrpas èran blancas e los òmes viscavan dins de las cogordas. Cada ser, la Big Mama espia lo monde qu'a creat. Mai siaga enquèra un pauc brolhon lo tròba polit. Alèra cada jorn ajusta, càmbia, trabalha de pè e d'ongla. Mas aquò va pas tojorn coma o desira ...

Art-terapeuta, cantaira, acordeonaira e contaïra, la Pascale Rambeau se daïssa estabordir per la minièira de cònte. E dins sa museta d'espectacles ajusta las istòrias qu'aima contar en tota simplicitat.

- Tout public à partir de 6 ans
- Durée : 50 min

CHAUSSENAC

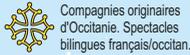
- Tarifs : 5€ / Réduit à 3€
- Infos et résa auprès de l'OT du Pays de Salers : infos@salers-tourisme.fr
www.salers-tourisme.fr / 04 71 40 58 08

AURILLAC

- Tarifs : 8€ / Réduit à 5€
- Infos et résa : contact@ieo-cantal.com / 06 22 60 86 30

14 Tot en òc (occitan)

Edith Bouygues,
Jean-Louis Quériaud,
Jean-Pierre Morichon (musicien)



DIMANCHE 9 NOVEMBRE / 18 h 30
DIMMÈRGUES 9 DE NOVEMBRE
Aurillac / Centre social Cap Blanc

Depuis plusieurs années maintenant Rapaton souhaite, le temps d'une soirée, revenir aux sources des contes et légendes occitans, en langue occitane. *Edità, Joan Loís e Joan Pèire* nous feront voyager du Limousin au Rouergue. Laissez-vous surprendre et enchanter par *la lenga nòstra* et, soyez en sûres et sûrs, de belles histoires vous attendent..

Dempuèi un tropèl d'annadas ara, lo Rapaton, desira, lo temps d'una serada, tornar a las fònts dels còntes e de las legendas occitans en occitan. Alèra Edita, Joan Loís e Joan Pèire nos faràn viatjar del Lemosin al Roergue. Alèra daissatz-vos susprendre e esmeravilhar per la lenga nòstra e, vos n'asseguram, de las istòrias polidas vos espèran.

- Tout public
- Durée : 60 min
- Tarifs : plein 8 € / réduit 5 € / gratuit - 7 ans
- Infos et résa : contact@ieo-cantal.com
06 22 60 86 30



134 Avenue de Conthe
04 71 48 05 94

Sur la piste à Avila (français)

Cédric Landry



15

LUNDI 10 NOVEMBRE / 20 h 30
DILUNS 10 DE NOVEMBRE
Arches / Salle des fêtes

Retrouver le nom de ses ancêtres pour éveiller leur souvenir, c'est la promesse que Cédric fait à son père malade. C'est ainsi qu'il emmène les spectateurs avec lui dans un voyage imaginaire mouvementé. Son but ? À la fois faire rire et réfléchir le public, séduit par la verve de ce conteur québécois originaire des Îles de la Madeleine connu sur la scène nationale et internationale.

Tornar trobar lo nom de sos davanciers per desrevelhar lor sovenir, aquò's la promessa que fa lo Cédric a son paire malaude. Aquò's atal que demmena los espectadors dins un viatge imaginari que bolèga. Sa tòca ? A l'encòp far rire e soscar un public ganhat per l'encantament d'aquel contaire quebequés originari de las illas de la Madeleine (Magdalena), autor, creator talentós, conegut sus la scèna nacionala e internacionala.



- Tout public
- Durée : 1 h 15
- Tarif : entrée gratuite
- Infos et résa :
Mairie d'Arches 04 71 69 70 64
mairie.arches@wanadoo.fr

Rapaton pensa tanben als escolans e collegians del Cantal

et d'une façon générale au public jeune et même au très jeune public. **Séances scolaires ou séances hors temps scolaire** sont ainsi proposées dans différents lieux tels que théâtres, médiathèques ou salle des fêtes.

Durant tout le festival, **du 7 au 14 novembre, neuf séances sont dédiées aux élèves des établissements du Cantal** de la maternelle au collège, ainsi qu'aux jeunes des Centres sociaux ou aux enfants des RPE. Ainsi Le Rapaton propose des spectacles contés aux théâtres d'Aurillac, de Saint-Flour, aux Granges de Vic-sur-Cère, dans les médiathèques de Mauriac et Massiac, dans une école à Allanche ou encore dans la salle des fêtes de Sériers.

MARDI 11 NOVEMBRE / 14 h 30

DIMARS 11 DE NOVEMBRE

Saint-Cirgues-de-Jordanne

Repas à midi sur réservation 
Auberge des Milans, Puech Verny

Ne vous fiez pas à son apparence, ce petit objet n'est pas celui que vous croyez ! Moulin à café relooké ? Non ! Moulin à histoires...
Avec quelques mots et trois tours de manivelle, il délivre des contes. Les histoires sont réinventées au gré d'idées nouvelles émanant de la participation active d'un public complice.

*Vos cal pas vos fisar a son aparéncia, aquel pichon quicòm es pas aquò que cresètz ! Molin de café metut a la mòda d'auèi ? Non ! Molin d'istòrias ...
Amb qualques mòts e tres torns de manivèla, dòna lo vam a dels còntes. Las istòrias son tornadas inventar, al grat d'idèas novèlas vengudas de la participacion activa d'un public complici.*



- Tout public à partir de 8 ans
- Durée : 50 à 60 min
- Tarifs : Formule repas du chef (cuisine locale) + conte : 33€

Réservation pour le repas :
Stéphanie et Marc
Auberge des Milans 06 85 18 59 40

MARDI 11 NOVEMBRE / 17 h 30

DIMARS 11 DE NOVEMBRE

Le Rouget-Pers / Salle polyvalente

Deux voix, un accordéon, un violoncelle et des percussions. On dit que l'amour donne des ailes ! Qu'il transforme celles et ceux qui s'aiment ! La conteuse et la musicienne ont cherché dans les contes, l'illustration de ces « on dit ». Sur les cordes du violoncelle, elles soufflent dans le vent trois histoires d'amour et de métamorphose. Une petite robe rouge, une louve blanche, une poule noire... Ces trois histoires parlent des hommes, des femmes et d'amour ! Quand l'amour souffle sur les histoires, un vent de liberté se pose sur les rêves.

Doas votz, un acordeon, un violoncèl e dels instruments de percussion. Se ditz que l'amor dòna de las alas ! Que càmbia las e los que s'aiman ! La contaira e la musicaira an cercat dins los còntes, l'illustracion d'aquels « se ditz ». sus las còrdas del violoncèl, bufan dins lo vent tres istòrias d'amor e de metamorfòsi.



Una raubeta roja, una loba blanca, una pola negra... aquelas tres istòrias parlan dels òmes, de las femnas e d'amor ! Quand l'amor bufa sus las istòrias, un vent de libèrtat se pausa suls sòmis.

- Tout public à partir de 8 ans
- Durée : 1 h
- Tarifs : 8€ / gratuit - 18 ans
- Infos et résa : mediatheque@lerouget-pers.fr
04 71 46 90 91



18 Un petit - JE NE SAIS QUOI (français)

Cécile Pérus

Spectacles et animations destinés au jeune public

Hautes Terres communautaires Terrées de Tolosan

MERCREDI 12 NOVEMBRE
DIMÈCRES 12 DE NOVEMBRE

10 h / Allanche / École primaire
15 h 30 / Massiac / Médiathèque

Tour de contes, comptines et jeux de doigts que Cécile décline en fonction des événements et des saisons : « Un petit tour au jardin », « A l'eau ! », « Drôles de z'animaux » ... Petit décor et figurines, juste ce qu'il faut - histoire de voir les histoires à dire.

Virada de còntes, comptinas e jòcs de dets que la Cécile adapta en fonccion dels eveniments e de las sasons : « Un petit tour au jardin », « a l'eau ! », « Drôles de z'animaux »... Pichon decòr e figurinas, just çò que cal – per veire las istòrias a dire.

- Pour les toutes petites oreilles (jusqu'à 6 ans) et accompagnants
- Durée : 25 min
- Tarif : gratuit



Réservation obligatoire dans la limite des places disponibles, avant le vendredi 7 novembre 2025

• Infos et résa :

Pour la séance à **Allanche**
07 86 95 92 24
rpe2@hautesterres.fr

Pour la séance à **Masiac**
06 30 77 12 78
rpe@hautesterres.fr

Plomberie-Chauffage-Sanitaire
Neuf/Rénovation
Cantournet Julien
22 bis les pendons
1530 Vizeac
cantournetjulien@gmail.com
06 47 42 06 33

Magasin d'Aurillac
79 Av. Charles de Gaulle
04 71 62 51 06
Un monde de complicité

Même pas peur ! (français)

Stéphanie Bénéteau

19



MERCREDI 12 NOVEMBRE / 16 h
DIMÈCRES 12 DE NOVEMBRE

Aurillac / Médiathèque du Bassin d'Aurillac

AURILLAC AGGLO

Quand on se perd dans la forêt, on ne sait jamais ce qu'on va trouver... Sorcières, chiens-fantômes, ogres, et peut-être même un crocodile !

Contes que font frissonner, délicieusement.

Quand òm se pèrd pel bòsc, òm sap pas jamai çò qu'òm va trobar... Fachilhèiras, cans-trèvas, ògres, e benlèu quitament un crocodil !

Còntes que fan estremesir, deliciosament



- Tout public à partir de 5 ans
- Durée : 1 h
- Tarif : entrée gratuite
- Infos et résa : Médiathèque secteur enfance
04 71 46 86 36



Optim opticiens
41 avenue des Volontaires 15000 AURILLAC
04 71 48 04 04
f Opticiens Optim Aurillac i opticiens_optim_aurillac

Family Hôtel **
Son village
Son restaurant
VIC-SUR-CÈRE
04 71 47 50 49
OUVERT
TOUTE L'ANNÉE
 Sibis

20 Carte blanche à Stéphanie Bénéteau et Cédric Landry



MERCREDI **12 NOVEMBRE** / 20 h 30
DIMÈCRES 12 DE NOVEMBRE
Théâtre municipal d'Aurillac

Lorsqu'on donne carte blanche - les yeux fermés - à Stéphanie Bénéteau et à Cédric Landry, deux artistes de la parole, canadiens, à la langue bien pendue et qui claque, on ne peut que s'en réjouir à l'avance. Un spectacle coloré pour faire le plein d'énergie.

Quand donam carta blanca – los uehls barrats – a la Stéphanie Bénéteau e al Cédric Landry, dos artistas de la paraula, canadians, - bona pialha e votz que tinda - òm pòt que s'en regaudir a l'avanci. Un espectacle colorat per donar del vam.



- Tout public à partir de 13 ans
- Durée : 1 h
- Tarifs : Tarif B du Théâtre d'Aurillac (de 16€ à 5€ - de 14 ans) et tarif à 8€ pour les personnes ayant assisté au spectacle du 7 novembre (sur présentation du billet justificatif ou achat groupé)
- Infos et résa billetterie du théâtre d'Aurillac : billetterie@aurillac.fr / 04 71 45 46 04 ou réservation en ligne sur le site du Théâtre

Tues mais têtues... Récit de celles qui ont osé (français) Cécile Pérus

21



VENREDI **14 NOVEMBRE** / 20 h 30
DIVENDRES 14 DE NOVEMBRE
Pôle culturel et touristique d'Alleuze



Grandes absentes de nos livres d'Histoire, qu'elles soient sportives, scientifiques, politiques ou artistes, nombreuses sont les femmes aux parcours exceptionnels et pourtant inconnues : rendues invisibles comme si elles n'avaient jamais existé !

« Taire, c'est oublier. Nommer, c'est faire exister. » Alors, Cécile raconte Agnodice, Chéryl Bridges et Marthe Gautier pour sortir de l'anonymat ces femmes aux destins singuliers...

Grandas absentas dels nòstres libres d'Istòria, que siagan esportivas, científicas, politicas o artistas, nombrosas son las femnas qu'an dels camins de vida excepcionals e pr'aquò pas coneguts : renduts invisibles coma s'avián pas jamai existit !

« Tàiser, aquò's oblidar. Nomenar, aquò's far existir. » Alèra, la Cécile cònta Agnodice, Chéryl Bridges e Marthe Gautier per sortir de l'anonimat aquelas femnas dels destins singulars ...



- Tout public à partir de 12 ans
- Durée : 1 h
- Tarifs : 10€ / réduit 7€
- Infos et résa : 04 71 60 75 00

**Les Saisons
DU VEINAZES**
Maison Talon
Lafeuillade en Vézie
CANTAL

Ouvrier
Le service de location de véhicules

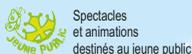
VEICULES AUTODIABLES
5, rue de la République
42000 Saint-Etienne
Tél: 04 77 48 24 66
www.ouvrier-voitures.com

VEICULES PILEES
28, avenue Angélique d'Arson
42000 Saint-Etienne
Tél: 04 77 48 82 88
04 77 48 82 88

VEICULES EN LOUVERIE ALTERNATIVE
Espace Carrières
42000 Saint-Etienne
Tél: 04 77 49 43 23
agence.formation-voiture.com

22 Le moulin à histoires (français)

Cécile Pérus



SAMEDI 15 NOVEMBRE / 10 h

DISSABTE 15 DE NOVEMBRE

Sériers (Neuvéglise-sur-Truyère) / Salle des fêtes

Ce moulin à café n'est pas ce que vous croyez ! C'est un Moulin à histoires...

Trois p'tits tours de manivelle, et hop un p'tit conte par ci et hop un autre par là pour les petites oreilles. Mais aussi des devinettes et des comptines. De quoi faire participer activement les bambins.

Aquel molin de café es pas çò que cre-sètz ! Aquò's un molin d'istòrias ... Tres pichons torns de manivèla, e òp un pichon cònte de çai e òp un autre de lai per las pichonas aurelhas. Mas atanben de las devinalhas e de las comptinas. De que far participar los enfantons d'un biais actiu.



- Dès 3 ans
- Durée : 30 min
- Tarif : gratuit
- Infos et résa : 04 71 60 75 00

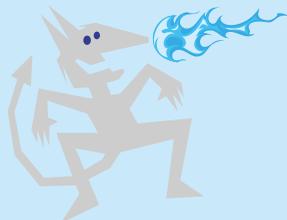
10 h 45 / P'tit bal des enfants

En collaboration et animé par le CdMDT 15



Fort de son expérience de « Bals pour enfants » menée depuis de nombreuses années, le CdMDT 15 propose le « P'tit bal des enfants », à destination des enfants dès 4 ans et de leurs parents. Cette animation, à la fois conviviale et festive, est une belle sensibilisation à la musique traditionnelle, par le biais d'une initiation à quelques danses.

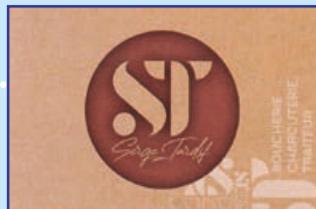
Fòrt de son experiéncia de « Bals pour enfants » menada dempuèi uun tropèl d'annadas, lo Cd-MDT 15 propausa lo « P'tit bal des enfants », pels enfants a partir de 4 ans e lors parents. Aquela animacion, a l'encòp conviviala e festiva, es una crana sensibilizacion a la musica tradicionala, pel biais d'una iniciacion a qualques danças.



L'IEO remercie les partenaires privés et publics qui l'accompagnent.

Le Festival ne pourrait pas avoir lieu sans les bénévoles qui contribuent chaque année à la réussite des Rapatonadas depuis plus de 44 ans. Qu'ils en soient ici remerciés.

Merci enfin à Mina pour l'illustration de l'édition 2025.



Commandez en ligne www.biocoop.fr
Venez chercher vos courses !
Livraison à domicile sur Aurillac le Samedi et le Dimanche

biocoop
L'Arbre à pain
Le Châtaignier
La Bio nous rassemble

Lundi 14h-19h du Mardi au Samedi 9h30-19h

2 points de vente à Aurillac
150 av du Général Leclerc
18 rue Victor Hugo
arbrepain.biocoop.net
04.71.63.56.40

Le plus court chemin entre vous & la bio locale

carréblanc
Aurillac

ÉDITEUR DE LINGE DE MAISON
RÉVÉLATEUR D'INSPIRATIONS
155 Av. G. Leclerc - 15000 Aurillac
Tél. 04 71 49 65 56
aurillac@mail.carreblanc.com
www.carreblanc.com

ENTREPRISE DE CARRELAGE
sarl DESBLATS
Secteur Vallée de la Cère et ses environs
06 85 30 95 86
contact@desblats-carrelage.com
FAÏENCE - DALLAGE

Restaurant Japonais
SUR PLACE & À EMPORTER

14 PLACE HÔTEL DE VILLE
15000 AURILLAC
Tél. 04 71 49 91 48

E. Leclerc

Aurillac



**Acteur militant
pour une société
plus inclusive et solidaire**

1, rue Laparra de Fieux - 15000 Aurillac

04 71 48 44 97

www.adapei15.com



CENTRE FRANCE

**Toute une banque
pour vous**